



EN DE PL RU RO UA CZ SK HU LT

Instruction for use

Gebrauchsanweisung

Instrukcja użytkowania

Инструкция по применению

Instrucțiuni de utilizare

Інструкція для користування

Návod k použití

Návod na použitie

Használati utasítás

Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages

LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

PRODUCT NAME:	
Protective clothing	Одяг захисний
Schutzkleidung	Ochranné oděvy
Odzież ochronna	Ochranný odev
Одежда защитная	Védőruha
Îmbrăcăminte de protecție	Apasguiniiai drabužiai
STANDARDS	
EN ISO 13688:2013+A1:2021 EN ISO 12947-2:2016	RS22301:2018 RS22302:2018
	

Only for the minimal risks - Nur für minimale Risiken - Тільки до мінімальних загрозен - Исключительно для минимальных угроз - Doze pentru pericolul minimе - Включено для використання в умовах мінімального ризику - Pouze pro minimální ohrožení - Iba pre minimálne ohroženia - Csak minimális veszélyforrásra - Tik esant minimaliems pavojams - RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska



ermächtigen Vertreter des Herstellers, um ein Dokument für die Produktparteie zu erhalten, das Sie auch besitzen. Sie sollten unbedingt prüfen, ob Sie die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung für das vorliegende Produkt haben. Sollte die Anleitung nicht aktuell oder für das vorliegende Produkt nicht geeignet sein, so muss unbedingt die aktuelle/richtige Gebrauchsanleitung beschaffen werden und Sie sollten sich mit ihrem Inhalt vertraut machen. **Beginnen Sie die Arbeit nicht, ohne sich vorher mit der aktuellen/richtigen Gebrauchsanleitung vertraut zu machen!** DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMAHS VERVIELFÄCHEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBEZUGTER MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN. Im Falle jedweder Zweifel ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren.

Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE – Warencode des Produkts, NUMBER – Artikelnummer, SIZES – verfügbare Größen, COLOURS – verfügbare Farben, PACKING – Anzahl der Produkte in der kleinsten Kartonsverpackung, STANDARDS – Normen  – Produktlinie,  – Chargennummer,  – Produktionsdatum,  (REIS) – Identifikationszeichen des Herstellers,  – machen Sie sich mit der Gebrauchsanleitung vertraut,  – online-Anleitung,  – Konformitätszeichen,  – Zollunion-Konformitätszeichen,  – das Konformitätszeichen von Ukraine,  – Großbritannien Konformitätszeichen

 – Piktogramm von Raw-Pol, das bedeutet, dass das Außenmaterial, das die Sichtbarkeit und / oder das Material reflektierender  – Bänder gewährleistet, die Anforderungen von EN ISO 20471:2013 (6.1, 6.2) erfüllt

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021, Odzież ochronna, Wymagania ogólne, EN ISO 12947-2:2016, Tekstylia, Wykazanie odpowiedzialności producenta, EN ISO 13688:2013+A1:2021, Odzież ochronna, Wymagania ogólne, EN ISO 12947-2:2016, Tekstylia, Wykazanie odpowiedzialności producenta, EN ISO 13688:2013 (6.1, 6.2), Odzież wysokiej widoczności. Metody badania i wymagania; Wewnętrzna specyfikacja techniczna producenta: RS22301:2018, RS22302:2018.

Przeznaczenie: Produkt ten jest środkiem ochrony indywidualnej mającym chronić użytkowników przed minimalnymi zagrożeniami, takimi jak powierzchniowe urazy mechaniczne, które nie wymagają pomocy medycznej np. zadrapania będące rezultatem uderzenia w twardość przedmiotów lub powstające podczas zajmowania się ogrodnictwem; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C (czas ekspozycji na kontakt z gorącymi powierzchniami podczas badania wynosił 30 sekund), odzież zapewniająca widoczność w nocy lub północy w oświetleniu słabym (zgodnie z załącznikiem A do normy EN ISO 20471) przeznaczona do używania w środowisku, gdzie widzialność użytkownika jest pożądana, ale w którym nie ma zagrożenia ze strony pojazdów lub innego zmechanizowanego sprzętu obsługiwanego przez operatorów, którego skutkiem mogły by być urazy inne niż powierzchniowe urazy mechaniczne. Uwaga! Odzież nie jest odzieżą o intensywniej czy zwiększonej widoczności. W zależności od środowiska pracy należy rozważyć, aby używać komplet odzieży tj. spodnie z pasami odblaskowymi wraz z kurtką z pasami odblaskowymi. Poziom odcinek zostają uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach / specyfikacjach, których dotyczy. Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zawsze należy przeprowadzić ocenę zagrożeń w danym środowisku pracy w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkimi zagrożeniami występującymi w tym środowisku.

Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach średniego i dużego ryzyka (dla którego właściwie jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii II oraz III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zachaczenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Produkt nie chroni części ciała, których nie osłania. Odzież nie jest przeznaczona dla aktywnych i rasujących użytkowników ruchu drogowego. Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.

Użytkownicy i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika należy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia. Produkt należy założyć na siebie. Jeśli produkt posiada jakiegokolwiek zapieczętowanie, należy je zapieczętować. Jeśli produkt posiada elementy do zawieszania, należy je zawieszać. Należy zwrócić uwagę, aby produkt leżał wygodnie i dawał swobodę ruchów (w tym celu należy zapoznać się z wszelkimi rodzajami regulacji, jeśli występują). W celu zdejmcia produktu należy najpierw rozpiąć / odsunąć wszelkie wcześniejsze zapieczętowanie / zasunięcie zapieczętowania oraz odwiązać wcześniejsze związane elementy, jeśli występują. W celu zawarcenia i optymalnego ochrony produkt należy nosić zawsze zapięty, utrzymując go w czystości oraz nie należy ograniczać widoczności powierzchni produktu poprzez jego zakrywanie. Widzialność produktu może zostać zmniejszona w przypadku niewłaściwego czyszczenia albo modyfikacji produktu. Produkt trwale wyblakły czy trwale zabrudzony należy wymienić. Podczas noszenia pasy odblaskowe muszą znajdować się na zewnątrz. Jeśli produkt noszony jest razem z innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby nie było zagrożenia dla bezpieczeństwa. Nie należy używać produktu w sposób, który nie jest przewidziany w instrukcji. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny, czysty, nie wyblakły i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. rękawiczki, dziury, rozzerwane szwy, uszkodzone zapieczętowania, wytarte pasy odblaskowe). Jeśli zaistnieć taki negatywny wpływ, przed użyciem należy przeprowadzić pierwotny prawidłowy stan produktu (w tym celu należy skontaktować się z producentem bądź uprawnionym przedstawicielem producenta), a jeśli nie jest to możliwe, trzeba go wymienić. Podczas pracy także należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych. Utrata właściwości ochronnych oznacza, iż produkt został uszkodzony. Nie należy używać uszkodzonego bądź zużytego produktu. Produkt nie posiada dodatkowego wyposażenia oraz części zamiennych. Wyjatek stanowią spodnie z kieszeniami na ochraniacze kolan. Spodnie tego typu mogą być stosowane z ochraniaczami kolan ONKINGBEE, ONDUMBLEDOR oraz innymi o takich samych parametrach. Instrukcja używania ochraniaczy kolan:

- Złóż ochraniacz, wsunąć go w kieszeń zgodnie z oznaczeniem na ochraniaczu, a następnie rozłóż go tak, aby dobrze przylegał do kolana.
- Zdjęć kieszeń posiadać zapinacze np. rzep, naciąg naprężony w odcisk, a po umieszczeniu ochraniacza należy je zapisać.
- W celu wyjęcia ochraniacza należy odpiąć zapieczętanie (jeśli występuje), złóż ochraniacz i wsunąć go w kieszeń. Przed zastosowaniem ochraniaczy należy zapoznać się z instrukcją ochraniaczy kolan. Materiały, z których wykonano produkt, nie powinny wpływać niekorzystnie na zdrowie lub higienę użytkownika. Jednakże kładzie zabawa zawarta w materiale produktu lub będąca składową produktem może być alergenem, np. bawełna, skóra, metaleowe elementy, lateks, barwniki itp. Osobom szczególnie wrażliwym zaleca się przed użyciem uprzednie przetestowanie produktu lub konsultację lekarską.
- Rozmiar: Wzrost powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na wewnętrznej stronie lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZES. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na rawpol.com
- Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja:** Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wszystkie do danego produktu. Zaleca się używanie odzieży dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Produkty, które nie posiadają zyswki i instrukcja konserwacji, czyszczenia należy czyścić jedynie za pomocą mydła, miękkiej ściereki, suszyć w stanie rozłożonym. Nie zaleca się używania żadnych dodatkowych metod dezynfekcji oraz środków dezynfekujących, gdyż może to mieć wpływ na obniżenie stopnia ochrony.
- Piktogramy dotyczące konserwacji, czyszczenia, które mogą mieć zastosowanie wraz z wyjaśnieniem:  – Pranie ręczne, max 40°C,  – Pranie w temp. do 30°C,  – Pranie w temp. do 40°C,  – Pranie w temp. do 95°C,  – Nie wybielać / chlorować,  – Nie wirować,  – Temp. prasowania 150°C,  – Temp. prasowania 150°C, – Nie prasować, – Nie

